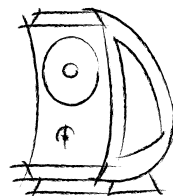


Thank you for purchasing the Focal Sib.

Sib is a multi-purpose loudspeaker capable of delivering a high performance and sound quality whether it be for stereo, home cinema or background music. For best results in a home cinema system, we strongly recommend the use of the matching Focal Cub active subwoofer. Despite its compact size, the Sib was designed and is built with the same attention to detail as any Focal product, so we wish you many years of listening pleasure.

In order that you gain maximum performance from this product, please read carefully through the following instructions and set-up guide below. We advise you to keep this guide so that you can consult it when needed.

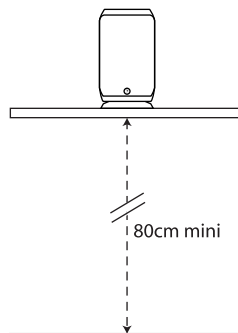


Placement

A - On a shelf

Place the loudspeakers equally spaced either side of the listening position.

It is advisable to place Sib at least 80cm from the floor for a better sound stage.



**THE FOCAL-JMLAB GUARANTEE ONLY APPLIES IF PAGE 15 IS RETURNED TO US
WITHIN 10 DAYS OF PURCHASE.**



Sib® and Cub® are trademarks of Focal-JMLab®

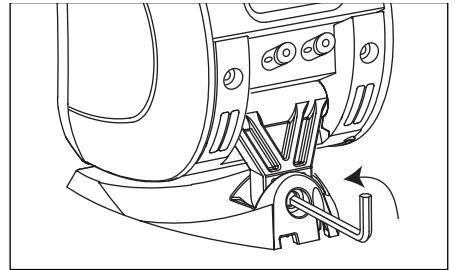
BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal-fr.com
Tel. 00 33 4 77 43 57 00 - Fax 00 33 4 77 43 57 04

Due to constant technological advances, Focal-JMLab reserves its right to modify specifications without notice. Images may not conform exactly to specific product.

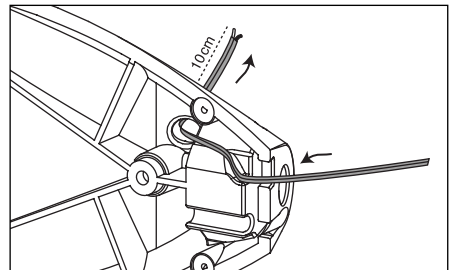
B - Wall fixing

1. Before drilling any holes, check carefully that there are no electrical cables or pipes in the wall.

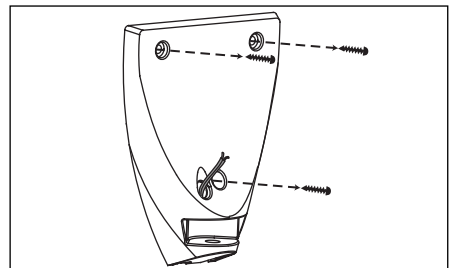
2. Use the hexagonal key supplied in the base of the Sib to unscrew the bolt that holds the base to the support bracket



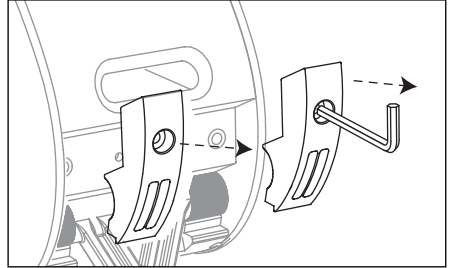
3. Connecting Sib : see section “connections” page 4.
Feed the cable through the base piece as indicated in the diagram.
Leave around 10cm of free cable to facilitate connection.



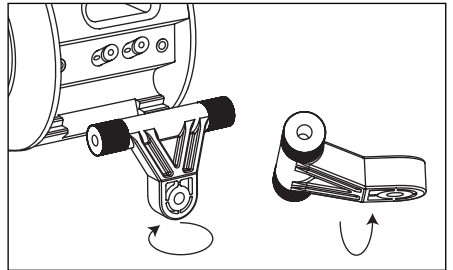
4. Use the base as a template to mark the position of the three fixing screws on the wall. The three fixing holes should be drilled with a 6mm masonry bit and the plastic wall plugs firmly inserted until they are flush with the wall surface.
Fix the base with the three screws supplied.



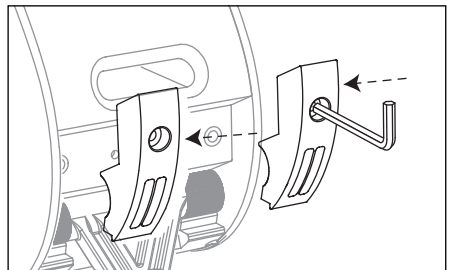
5. Unscrew the two fixing clamps.



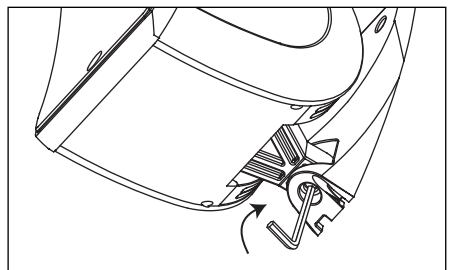
6. Remove the silver support piece, turn it 180°, and reposition the support so that it will fit horizontally with the wall mounted base.



7. Re-mount the two clamps and screw them firmly in place.



8. Connect up the loudspeaker cables and re-fix the Sib onto its wall mounted base.





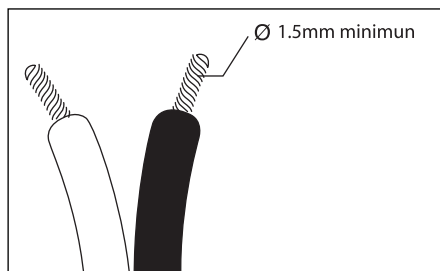
FOCAL

Sib User Manual

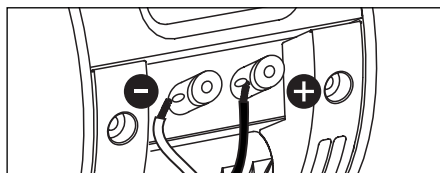
4

Connexion

As with any performance product, Sib should be connected to the amplifier using a high quality pure copper cable of at least Ø 1.5mm.



Connect the “+” from the amplifier to the “+” on the Sib (red) and the “-” from the amplifier to the “-” of the Sib (black).





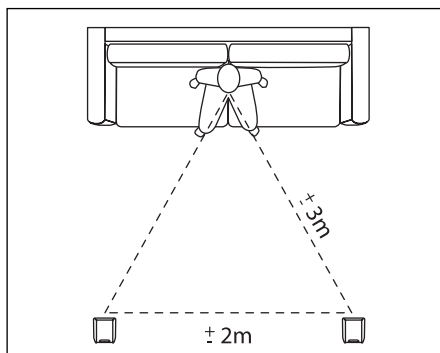
FOCAL

Sib User Manual

5

Stereo configuration

Place the loudspeakers equally spaced either side of the listening position.

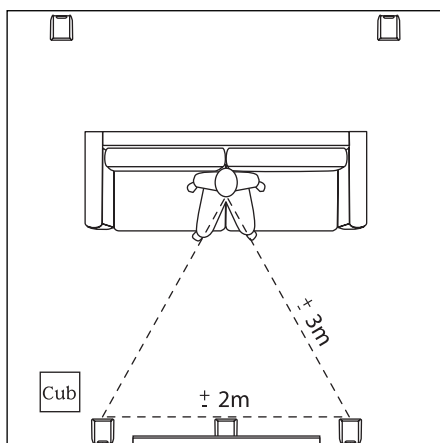


Home theater configuration

Sib is magnetically screened, so can be placed close, on or below a television without distorting the picture.

The “SMALL” or “NARROW” setting should be used on your AV amplifier for the Sib.

For the LFE or subwoofer channel we recommend that you use the Focal Cub active subwoofer which was designed to acoustically match the Sib. See Cub instruction manual.



Specifications

Description	2-way bass reflex multi-purpose loudspeaker
Drivers	One 125mm woofer midrange One 19mm shielded tweeter
L.F. (-6dB point)	65Hz
Frequency response (+/- 3dB)	75Hz - 20kHz
Efficiency (2.8V/1m)	90dB
Nominal impedance (EN 60065)	6 ohms
Crossover frequencies	3kHz
Maximal power handling with musical program	75W
Recommended amplifier	35 - 100W
Total dimensions (HxWxD)	247mm x 142mm x 164mm
Net weight	2.1kg

Guarantee

In the unlikely event of any problem, please contact your Focal retailer.

For export, all Focal speakers are covered by the guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guaranted in force in the country where the original purchase invoice was issued.



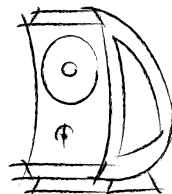
Your Focal-JMLab product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and/or re-used. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime. Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

Nous vous remercions d'avoir acheté les enceintes Focal Sib.
Sib est un concept polyvalent d'enceinte acoustique.
Nous l'avons voulu le plus efficace possible quelle que soit son utilisation, de la stéréo au son multicanal, en passant par la sonorisation d'ambiance.

Dans le cas d'une écoute en home-cinéma, nous ne saurions trop vous conseiller l'utilisation subwoofer actif Focal Cub, compagnon idéal de Sib.

Par ses formes compactes et raffinées, Sib est avant tout une vraie enceinte acoustique Focal, qui vous satisfera pendant de longues années.

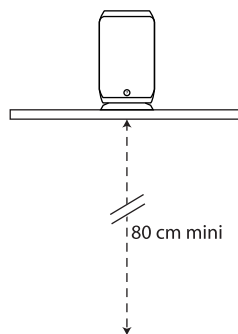
Afin de bénéficier du maximum de ses performances, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions ci-dessous. Conservez avec précaution ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.



Placement

A - Sur un meuble ou une étagère

Placez Sib à égale distance par rapport au point d'écoute.
Une hauteur minimale de 80 cm est recommandée afin d'obtenir une image sonore cohérente.



**POUR VALIDATION DE LA GARANTIE FOCAL-JMLAB,
MERCİ DE NOUS RETOURNER LA PAGE 16 DANS LES 10 JOURS**



Sib® et Cub® sont des marques de Focal-JMLab®

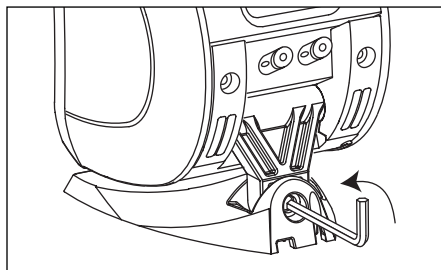
BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal-fr.com
Tél. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 37 65 87

Dans un but d'évolution, Focal-JMLab se réserve le droit de modifier les spécifications techniques de ses produits sans préavis. Images non contractuelles.

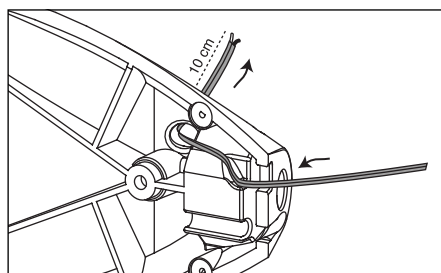
B - Sur un mur

1. Avant toute fixation murale vérifiez, qu'en aucun cas vous ne risquez de sectionner un câble électrique ou une canalisation à l'intérieur du mur.

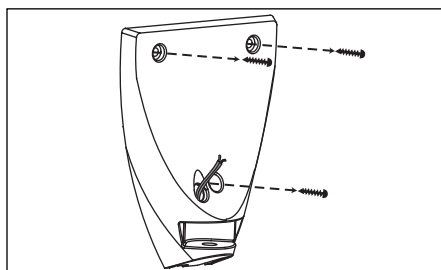
2. Utilisez la clef hexagonale fournie sous la base de Sib pour dévisser le socle et le séparer de l'enceinte.



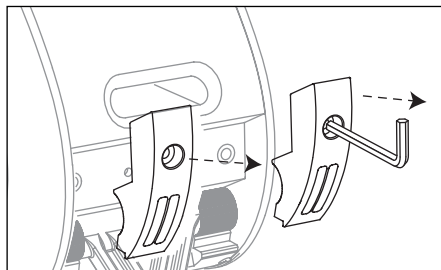
3. Câblage de Sib : voir chapitre "câblage" page 10.
Passez le câble d'enceinte comme indiqué sur le schéma.
Laisser 10 cm pour le câblage de Sib.



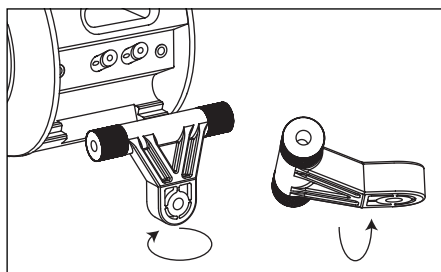
4. Placez le socle contre le mur et repérez les zones de perçage pour les trois vis de fixation fournies. Utilisez une mèche de Ø 6 mm pour le perçage.
Utilisez les trois chevilles fournies.
Fixez le socle avec les trois vis.



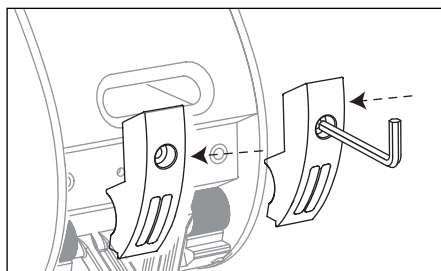
5. Dévissez les deux attaches avec la clef hexagonale.



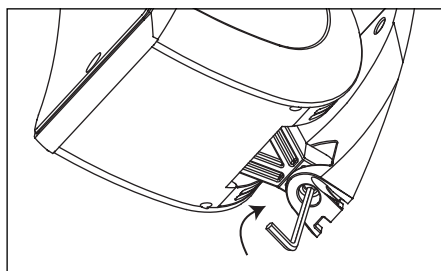
6. Enlevez la liaison de Sib de son socle, retournez-la verticalement et replacez-la en position parallèle à la base de Sib.



7. Revissez les deux attaches.

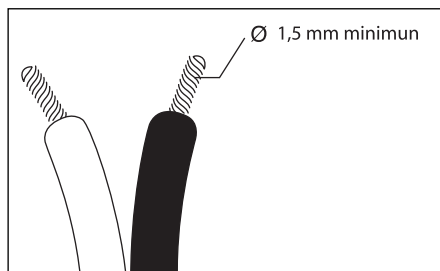


8. Connectez Sib à son câble (attention à bien respecter les polarités) et refixez-le au socle avec la clef hexagonale.



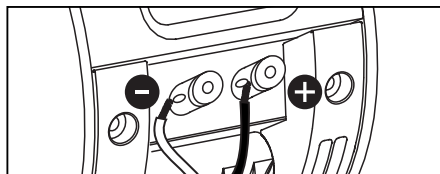
Câblage

Connectez Sib à l'amplificateur par un câble de qualité hi-fi en cuivre pur, Ø 1,5 mm minimum, dont l'un des conducteurs est repéré par un marquage visuel.



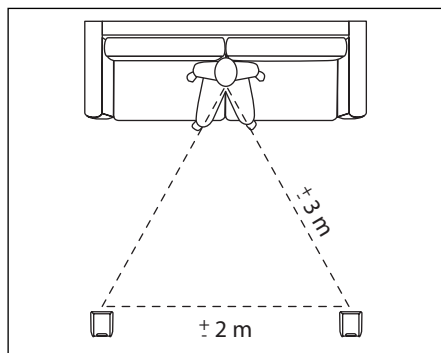
Respectez bien la mise en phase en reliant les bornes rouges marquées “+” de l'ampli à la borne rouge ou “+” de l'enceinte correspondante.

Procédez ensuite de même pour les bornes noires marquées “-”.



Sib en stéréo

Placez les enceintes à égale distance du point d'écoute, afin d'obtenir une réponse équilibrée.

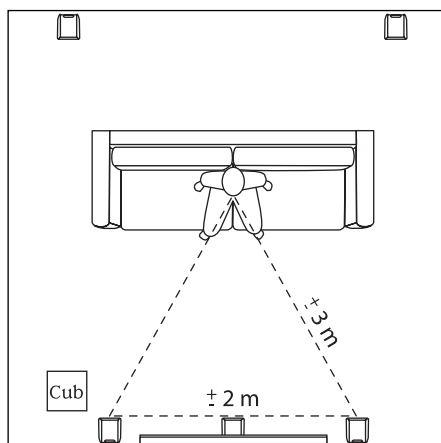


Sib en home cinéma

Les haut-parleurs de Sib sont blindés. Sib peut donc être utilisée en enceinte centrale ou à proximité d'un téléviseur sans danger pour ce dernier.

Nous vous recommandons de paramétrer vos enceintes Sib en mode "SMALL" ou "NARROW" dans le menu de votre amplificateur audio vidéo.

Pour la reproduction des basses fréquences, nous vous conseillons le caisson de grave Cub, spécialement conçu pour accompagner Sib. Pour plus d'informations, référez-vous à son manuel d'utilisation.



Caractéristiques

Description	Enceinte deux voies bass-reflex compacte multi-usages
Haut-parleurs	1 grave-médium 125 mm blindé Tweeter 19 mm blindé
Coupure basse (-6 dB)	65 Hz
Réponse en fréquences (+/- 3 dB)	75 Hz - 20 kHz
Efficacité (2,8 V/1 m)	90 dB
Impédance nominale (EN 60065)	6 ohms
Fréquence coupure filtre	3 kHz
Puissance maximale admissible sur programme musical	75 W
Amplificateur recommandé	35 - 100 W
Dimensions (H x L x P)	247 mm x 142 mm x 164 mm
Poids	2,1 kg

Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal. La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de un an, à partir de la date d'achat, non transmissible si le matériel est revendu. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine. Notre service après-vente analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu, remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.



Votre produit Focal-JMlab a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.



Su producto Focal-JMlab ha sido concebido y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Este símbolo signifi ca que los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deberán ser separados de los residuos domésticos y reciclados. Rogamos llevar este aparato al punto de recogida de su municipio o a un centro de reciclaje. Por favor, contribuya Vd. también en la conservación del ambiente en que vivimos.



Deres Focal-JMlab-produkt er designet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan recycles og genbruges. Dette symbol betyder, at elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra det almindelige husholdningsaffald, når de ikke længere bruges. Aflever dette apparat på Deres lokale kommunale genbrugsstation eller på genbrugscentret. Hjælp med at passe på det miljø, vi lever i.



Ihr Focal-JMlab-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt in der wir leben, zu erhalten.



Tämä Focal-JMlab-tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuista materiaaleista ja komponenteista, joita voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tämä symboli tarkoittaa, että sähkölaitteet ja elektroniset laitteet tulee hävittää erillään kotitalousjätteestä, kun niitä ei enää käytetä. Jätä tämä laite paikkakuntasi kunnalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Auta meitä säästämään luontoa, jossa elämme.



Il vostro prodotto Focal-JMlab è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo simbolo signifi ca che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifi uti domestici alla fine del loro utilizzo. Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio. Contribuite anche voi a tutelare l ambiente nel quale viviamo.



Az Ön által vásárolt Focal-JMlab termék kiváló minőségű, újrahasznosítható és/vagy újra felhasználható anyagok és komponensek felhasználásával készült. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a normális hulladéktól elkülöníttetten kell kidobni, amikor élettartama végére ért. A termék kidobásakor kérjük, vigye azt a helyi gyűjtőponthoz, vagy az ilyen készülékek számára fenntartott újrahasznosító központhoz! Ezzel hozzájárulhat környezetünk megővéséhez, amelyben mindannyian élünk.



Uw Focal-JMlab-Product is ontworpen voor en gebouwd uit hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled kunnen worden en dus geschikt zijn voor hergebruik. Dit symbool betekent, dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het huisvuil apart moet worden ingeleverd. Breng dit apparaat naar een van de plaatselijke verzamelpunten of naar een kringloopwinkel. Help s.v.p. mee, het milieu waarin we leve te beschermen.



Váš výrobok Focal-JMlab bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť. Tento symbol znamená, že sa elektrické a elektronické prístroje po uplynutí svojej životnosti musia likvidovať oddelene od domáceho odpadu. Odovzdajte preto prosím tento prístroj k likvidácii v miestne príslušnom komunálnom zbernom dvore alebo k recyklácii v príslušnom recyklačnom stredisku. Pomôžte nám prosím pri ochrane životného prostredia.



O seu produto Focal-Jmlab foi concebido e fabricado, utilizando materiais e componentes de alta qualidade que, podem ser reciclados e reutilizados. Este símbolo significa que, no fim da sua vida útil, equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente dos resíduos sólidos domésticos. Por favor, entregue este equipamento ao respectivo ecoponto local ou comunal ou ao centro de reciclagem competente. Por favor, ajude-nos a preservar o meio ambiente em que vivemos.



Produkt Focal-JMlab został zaprojektowany i wykonany z materiałów i elementów wysokiej jakości, nadających się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować po zakończeniu użytkowania odrębnie od odpadów domowych. Sprzęt należy utylizować w komunalnym punkcie zbiórki lub w punkcie recyklingu. Pomóżcie i Wy chronić środowisko, w którym żyjemy.



Vaš Focal-JMlab proizvod je zasnovan in izdelan iz visoko kakovostnih materialov in komponent, ki so obnovljive in jih je mogoče ponovno uporabiti.

Ta simbol pomeni, da je potrebno električne in elektronske naprave po izteku njihove uporabne dobe, odvesti ločeno od gospodinjskih odpadkov.

Naprašamo vas, da napravo oddate na vašem lokalnem komunalnem zbirnem mestu ali v reciklažnem centru.

Naprašamo vas za sodelovanje pri pomoči ohranjanja našega življenjskega prostora.



Jūsų Focal-JMlab gaminys buvo sukurtas ir pagamintas panaudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir/arba panaudoti pakartotinai.

Šis simbolis nurodo, kad elektrinius ir elektroninius įtaisus, pasibaigus jų eksploataavimo laikotarpiui, reikia utilizuoti atskirai nuo įprastinių buitinių atliekų.

Jeigu šio gaminio tarnavimo laikas baigėsi, tai prašome perduoti jį specialių atliekų surinkimo arba perdirbimo įmonei.

Tai padės apsaugoti aplinką, kurioje mes visi gyvename.



To Focal-JMlab προϊόν σας αναπτόχθηκε και κατασκευάστηκε με υψηλής ποιότητας υλικά και συστατικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να πετιούνται ξεχωριστά από τα κανονικά σας σκουπίδια στο τέλος του χρόνου λειτουργίας τους.

Παρακαλείστε να πετάτε αυτό το προϊόν με το να το φέρετε το οικείο σας σημείο ή κέντρο ανακύκλωσης για κάθε συσκευή.

Αυτό θα σας βοηθήσει να προστατέψετε το περιβάλλον στο οποίο όλοι ζούμε.



Focal-JMlabs produkter har konstruerats och tillverkats av högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Symbolen innebär att uttjänade elektriska och elektroniska apparater måste tas om hand separerat från hushållsavfallet. Lämna apparaten på kommunens insamlingsställen eller återvinningscentraler. Hjälp oss att skydda vår miljö.



Váš výrobek Focal-JMlab byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Tento symbol znamená, že se elektrické a elektronické přístroje po uplynutí své životnosti musejí likvidovat odděleně od domácího odpadu.

Odevzdejte proto prosím tento přístroj k likvidaci v místně příslušném komunálním sběrném dvoře nebo k recyklaci v příslušném recyklačním středisku.

Pomozte nám prosím při ochraně životního prostředí.



Šis Focal-JMlab produkts ir izstrādāts un ražots, izmantojot augstas kvalitātes materiālus un komponentus, kurus var atbilstīgi pārstrādāt un/vai lietot atkārtoti.

Šis simbols norāda, ka elektriskās un elektroniskās ierīces pēc to kalpošanas laika beigām jālikvidē atsevišķi no parastajiem atkritumiem.

Lūdzu, likvidējiet šo produktu, tikai nododot vietējā savākšanas punktā vai pārstrādes centrā, kas paredzēti šādai tehnikai.

Šādi jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi, kurā mēs visi dzīvojam.



Teie Focal-JMlab toode on välja töötatud ning toodetud kõrgkvaliteetsest materjalist ning osades, mida on võimalik ümber töödelda ning/või korduvkasutada. Antud märgis näitab, et elektri- ja elektronikaseadmeid peab nende kasutusaja lõppemisel kõrvaldama lahus muudest jäätmetest. Palun viige toode kõrvaldamiseks teie kohalikku jäätmete kogumiskohta või antud seadme ümbertöötamiskeskusesse. See aitab kaitsta meid ümbritsevat keskkonda.



15 International Guarantee

THE FOCAL-JMLAB GUARANTEE ONLY APPLIES IF THIS PAGE IS RETURNED TO US WITHIN 10 DAYS OF PURCHASE, TO THE FOLLOWING ADDRESS :

Focal-JMlab
BP 374
108, rue de l'Avenir
42353 La Talaudière cedex
FRANCE

Model: _____, Serial number: _____
Name of dealer: _____, Town: _____
Date of purchase: _____, Purchase price: _____
Your name: _____, Age: _____, Occupation: _____
Your complete address: _____

Details of your High-Fidelity installation (brand, model):

■ DVD: _____, ■ Satellite / cable: _____
■ CD-Recorder: _____, ■ Amp. - Preamp. - Receiver: _____
■ CD: _____, ■ Other elements: _____

Your decision for purchasing this Focal model was made according to:

- | | |
|---|---|
| ☐ Dealer's advice | ☐ Friend's advice |
| ☐ Visit to an exhibition, show | ☐ Press article |
| ☐ Listening in auditorium | ☐ Already own Focal products |
| ☐ Reliability / Quality | ☐ Documentation |
| ☐ Reputation | ☐ French produce |
| ☐ Guarantee | ☐ Quality / Price ratio |
| ☐ Design / Finishes | ☐ Other _____ |
| ☐ Sound | |

In case of purchase of new equipment, what where your former speakers ? _____

Explain in a few words why you choose Focal _____

Further comments: _____

POUR VALIDATION DE LA GARANTIE FOCAL-JMLAB, MERCI DE NOUS RETOURNER CETTE PAGE DANS LES 10 JOURS, À L'ADRESSE SUIVANTE :

Focal-JMLab
BP 374
108, rue de l'Avenir
42353 La Talaudière cedex
FRANCE

Modèle : _____ N° de série : _____

Nom du revendeur : _____ Ville : _____

Date de l'achat : _____ Prix de l'achat : _____

Votre nom : _____ Âge : _____ Profession : _____

Votre adresse complète : _____

Composition de votre installation Haute-Fidélité (marque, modèle) :

■ DVD : _____ ■ Satellite / câble : _____

■ Graveur CD : _____ ■ Ampli - Préampli - Ampli / Tuner : _____

■ CD : _____ ■ Autres éléments : _____

Votre choix pour l'achat de ce modèle Focal s'est fait en fonction de :

☐ Conseil du revendeur

☐ Conseil d'amis, relation

☐ Visite d'exposition, salon

☐ Article de presse

☐ Ecoute en auditorium

☐ Possède déjà Focal-JMLab

☐ Fiabilité / Qualité

☐ Catalogues

☐ Réputation

☐ Matériel Français

☐ Garantie

☐ Rapport qualité / prix

☐ Esthétique / Finition

☐ Autre _____

☐ Son

En cas de renouvellement, quelles étaient vos précédentes enceintes acoustiques ? _____

Dites en quelques mots pourquoi vous avez choisi Focal... _____

Vos annotations éventuelles : _____